

1 al 15 de abril de 2014

Bienvenido a **WEC Inside**, la actualización bimensual exclusiva de su red del WEC

Noticias

Presentación del informe sobre tecnologías de eficiencia energética en el evento de París

El WEC presentó recientemente su nuevo informe, *World Energy Perspective: Energy Efficiency Technologies* (Perspectiva energética mundial: tecnologías de eficiencia energética), en una mesa redonda de expertos y responsables de la toma de decisiones en el primer Taller de Eficiencia Energética celebrado el 1 de abril en París y organizado por la [Cámara de Comercio Internacional](#).

El Dr. Klaus Willnow, que dirige el trabajo para el WEC, destacó los resultados del informe en relación con la implementación y aplicación de tecnologías de eficiencia energética en dos rondas de debate sobre financiación e inversión.

El informe del WEC analiza los patrones actuales de uso de la energía a lo largo de su cadena de valor. Esto incluye exploración, extracción y transporte de la energía primaria, su transformación, transporte y distribución y el consumo final. (Véase más abajo.)

Los resultados del informe se presentaron en la mesa redonda integrada por representantes de Deutsche Bank, Climate Policy Initiative, el Global Green Growth Forum y la Agencia Internacional de la Energía, entre otros.

El Dr. Willnow afirmó que el informe obtuvo comentarios positivos de los participantes. "Nuestro enfoque sobre los aspectos técnicos y económicos,

así como el potencial de la cadena de valor de la energía ha tenido buena acogida", afirmó. "En concreto, nuestro análisis detallado de cada sector y aplicación tuvo muy buena aceptación, ya que necesitamos una forma más concreta de avanzar. Para ello, es esencial obtener datos e información sobre las posibilidades y los obstáculos de cada sector o campo de aplicación".

Añadió que el informe del WEC contribuirá a establecer un "diálogo constructivo" dentro del sector sobre la eficiencia energética. "En este sentido, debemos seguir trabajando". El Dr. Willnow procederá ahora a aumentar la participación de los comités del WEC en el trabajo como parte de los [Recursos energéticos mundiales](#).



Su voz para el Foro SE4ALL

La iniciativa Energía Sostenible para Todos (SE4ALL) de la ONU celebrará su primer Foro SE4ALL anual del 4 al 6 de junio en Nueva York. Como parte del compromiso continuo del WEC con la iniciativa, los miembros del WEC están invitados a presentar sus ideas y a informar de su interés en participar. A partir de la semana del 14 de abril se publicará más información en el sitio web de SE4ALL www.se4all.org. Los miembros interesados en participar deben comunicárselo a Stuart Neil (neil@worldenergy.org) y Florence Mazzone (mazzone@worldenergy.org). Ofreceremos más información en una futura edición de *WEC Inside*. ■

El nuevo informe del WEC es uno de los dos estudios elaborados desde la Red de Conocimientos sobre Eficiencia Energética del WEC. El otro estudio, [World Energy Perspective: Energy Efficiency Policies](#) (Perspectiva energética mundial: políticas de eficiencia energética), publicado el pasado mes de octubre en el Congreso Mundial de la Energía, ha puesto de manifiesto una disminución de la eficiencia energética a pesar de la creciente participación de los Gobiernos. ■

■ El nuevo informe puede descargarse [aquí](#).

■ Si desea más información y las diapositivas de la presentación, póngase en contacto con Elena Nekhaev (nekhaev@worldenergy.org).

Continuación de las noticias en la página 2...

Entrevista

El WEC ha presentado a sus miembros los resultados preliminares de un informe sobre tecnologías de eficiencia energética. Klaus Willnow, que dirige este estudio para el WEC, informa a los miembros sobre la oportunidad de participar en fases futuras de este trabajo.

¿Qué pretende conseguir con este estudio?

El debate sobre la eficiencia energética no es nada nuevo. Ya existen muchas tecnologías de alta eficiencia. Pero la pregunta del millón es: ¿por qué no se generalizan? Con nuestro informe, abordamos los aspectos técnicos, pero también los aspectos económicos que en muchos casos obstaculizan la implementación de tecnologías de eficiencia energética. Esta perspectiva debe ayudar a identificar tanto los obstáculos como los factores que impulsan la implantación y el uso de tecnologías de eficiencia energética.

¿Qué aporta el trabajo a nuestros conocimientos sobre la eficiencia energética?

Las tecnologías de eficiencia energética abarcan toda la cadena energética, desde la exploración de combustibles fósiles, pasando por la generación y el transporte, hasta el uso final de la energía. Mediante el análisis pormenorizado de los distintos sectores de la cadena energética, contribuimos al repertorio actual de informes del WEC, especialmente el *World Energy Resources* (Recursos energéticos mundiales).

Hemos abordado el enorme potencial técnico de las tecnologías de eficiencia energética, por ejemplo en el sector de generación de energía. En comparación con la eficiencia eléctrica media mundial del 34 % para el parque actual de centrales eléctricas

de carbón, con la mejor tecnología disponible en la actualidad podemos conseguir una eficiencia eléctrica del 46 %.

El informe también analiza los factores económicos aparejados a las tecnologías en el campo específico de la aplicación. Esto concede al lector una mejor comprensión y más puntos de vista acerca de los distintos sectores. Al abordar la eficiencia de los sistemas, como soluciones para comunidades (infraestructuras urbanas, edificios públicos), el informe muestra el modo en que un sistema global podría beneficiarse de las tecnologías individuales. Ofrece a los responsables de la toma de decisiones una idea del impacto que ciertas medidas pueden tener, como la concienciación sobre la rentabilidad y el ahorro energético que acompaña a una iluminación eficiente. Mostrar lo que ya existe y de lo que podría hacerse supone una contribución muy valiosa al trabajo del WEC.

¿Cuáles son las principales conclusiones del estudio?

Hemos descubierto que ya existen muchas tecnologías para incrementar la eficiencia energética en aplicaciones individuales y en sistemas completos.

En nuestro estudio, concluimos que en muchos casos es necesario un análisis completo del sistema para aprovechar todo el potencial de la eficiencia energética de los edificios, utilizando aislamiento,



Klaus Willnow es Jefe de la división de tecnologías de la Red de Conocimientos sobre Eficiencia Energética del WEC.

automatización, calefacción y refrigeración. También debemos pasar de la perspectiva centrada en los gastos de capital a una perspectiva centrada en el ciclo completo para obtener una visión real de los costes frente a los beneficios.

¿Cómo cree que evolucionará el estudio en el futuro?

Empezamos a trabajar ahondando mucho en algunos sectores de la cadena energética, como edificios y comunidades, determinadas tecnologías del sector industrial y centrales térmicas. Seguiremos trabajando para abordar otros sectores.

¿Qué importancia tiene la participación de los comités del WEC?

Confiamos en su experiencia. Con su experiencia en el desarrollo de tecnologías nuevas y ya implantadas contamos con una amplia base en nuestras redes de conocimiento y nuestros comités. ■

■ *World Energy Perspective: Energy Efficiency Technologies* (Perspectiva energética mundial: tecnologías de eficiencia energética) está disponible para su descarga en www.worldenergy.org/publications

El comité europeo del WEC debatirá la política europea propuesta con la Comisión Europea

Los comités nacionales europeos del WEC mantendrán debates a puerta cerrada sobre el último marco de política energética de la UE en un taller que se celebrará el 24 de abril en París.

El evento ofrece a los comités europeos del WEC la oportunidad de debatir la política energética propuesta por la Comisión Europea en el informe *2030 Framework for Climate and Energy Policies*.

La política propuesta aboga por una reducción del 40 % de las emisiones de gases de efecto invernadero por debajo de los niveles de 1990 para el año 2030 y establece un objetivo orientativo para la UE de incrementar la cuota de renovables a un mínimo del 27 % del consumo energético para 2030. Con la política, la CE tiene por objetivo promover una economía con bajas emisiones de carbono y enviar las señales correctas a los inversores al mismo tiempo que se incrementa la competitividad.

El taller del WEC se organiza después de la presentación de una carta conjunta de los comités europeos del WEC en respuesta al marco propuesto cuando éste fue anunciado en enero.

La carta instaba a Dominique Rostorff, Director General de Energía de la Comisión Europea, a considerar los asuntos de la neutralidad tecnológica y el objetivo global de CO₂ para Europa después de 2020.

La competitividad se destacó como un asunto fundamental.

Los comités del WEC debatirán los trabajos recientes de la UE sobre la política propuesta desde una perspectiva trilema con funcionarios de la Comisión Europea durante la reunión como parte del diálogo continuo mantenido con la Comisión Europea.

Leonhard Birnbaum, Vicepresidente del WEC para Europa, pronunciará un discurso de apertura en el evento.

Einari Kisel, Director Regional del WEC para Europa, afirmó: "El taller de París abordará los temas más candentes relacionados con la política energética de la UE con los líderes energéticos europeos de primer nivel. Se debatirán los planes de la Comisión Europea, ejemplos prácticos de las respuestas nacionales al desarrollo de los mercados energéticos de la UE, e intentaremos hallar formas de avanzar en el trilema de la seguridad energética, la competitividad y la sostenibilidad".

Añadió: "La política energética y de cambio climático de la UE se encuentra en un punto en el que todo el mundo entiende las necesidades de cambio, pero debemos elegir el camino cuidadosamente. Lo que nos ha traído hasta aquí, no nos permitirá seguir avanzando.

El Conseil Français de l'Énergie, el comité francés del WEC, será el anfitrión del taller. ■

■ Para obtener más información, póngase en contacto con Einari Kisel (kisel@worldenergy.org).



Jazz y Symphony en París

El comité francés del WEC presentó los escenarios Jazz y Symphony a la *French Gas Association* el 12 de marzo en París. Jean Eudes Moncomble, Secretario del Conseil Français de l'Énergie, el comité francés del WEC, pidió al público que prestara atención a los [mitos destacados por el WEC](#) en el Congreso Mundial de la Energía, y añadió que estos dificultaban las iniciativas para crear un futuro energético sostenible.

El Sr. Moncomble presentó los [Escenarios del WEC](#) centrándose en el papel del gas natural. El consumo de gas aumentará para 2035; el crecimiento variará según la región, con expectativas más bajas en Europa. ■

El WEC intensifica la colaboración con el Consejo Mundial del Agua para poner de relieve el nexo agua-energía

El WEC ha intensificado su colaboración con el [Consejo Mundial del Agua \(CMA\)](#). En virtud de esta colaboración, las organizaciones pondrán de relieve el nexo agua-energía justo antes del [VII Foro Mundial del Agua](#), que se celebrará en Daegu, Corea, en abril de 2015.

La asociación se formalizó en un memorando de entendimiento firmado por la Presidenta del WEC, Dña. Marie-José Nadeau, y el Presidente del CMA, D. Benedito Braga. En el acuerdo, las dos organizaciones se comprometen a colaborar para crear un programa integrado en el Foro y para garantizar la promoción del nexo agua-energía en el Congreso Mundial de la Energía que se celebrará en Estambul en 2016.

Ambos eventos servirán para aprovechar la experiencia y los contenidos proporcionados por los miembros de ambas organizaciones, muchos de los cuales ya están trabajando para encontrar soluciones al problema del nexo agua-energía. "Se trata de una magnífica oportunidad para unir nuestras dos organizaciones y abordar el grave

problema del nexo agua-energía", afirmó Karl Rose, Director Sénior del estudio *World Energy Scenarios* del WEC y supervisor de la colaboración del WEC con el CMA. "El Consejo Mundial de la Energía puso de relieve este asunto en [2010, con nuestro innovador informe Water for Energy](#), y ahora tratamos de abordar este problema en profundidad mientras empezamos a trabajar en nuestro próximo *World Energy Scenarios* con la vista puesta en 2060." El WEC y el CMA anunciaron su colaboración con motivo del [Día Mundial del Agua](#) de este año, celebrado el 21 de marzo, cuyo tema era "agua y energía".

Benedito Braga, Presidente del CMA, comentó: "El Consejo Mundial del Agua lleva trabajando en el problema del agua y la energía desde el VI Foro Mundial del Agua, y esta nueva colaboración nos proporcionará los medios que necesitamos para avanzar y fomentar políticas armonizadas".

"El agua necesita la energía y la energía necesita el agua", añadió. "Entender la interacción entre estos dos elementos vitales es esencial para desarrollar un futuro seguro para el agua".

Dña. Marie-José Nadeau, Presidenta del WEC, comentó: "El [nexo agua-energía](#) es un problema real para empresas y Gobiernos por igual. Debemos movilizar a los sectores público y privado para proporcionar soluciones a este problema acuciante y eventos como el Día Mundial del Agua son hitos importantes en este proceso". ■



Un enfoque dirigido al mercado funciona mejor para los objetivos de sostenibilidad, según la conferencia de Praga

Según conclusiones de la conferencia de Praga, debe hacerse más hincapié en los instrumentos de la economía de mercado para cumplir los objetivos de sostenibilidad energética de la UE.

El Dr. Hans-Wilhelm Schiffer, Director Ejecutivo de [Recursos energéticos mundiales](#) del WEC, dijo a los participantes del décimo Foro Internacional Regulador de la Energía celebrado el 19 de marzo que los instrumentos impulsados por el mercado ofrecen una "alternativa mejor" por lo que se refiere a la implementación de un sistema energético rentable y compatible con el medioambiente. Los instrumentos de mercado como el sistema de comercio de derechos de emisión (p. ej. EU-ETS) controlan el nivel de las emisiones con independencia del precio del carbono y reduce las emisiones de CO₂ al menor coste posible. Estos instrumentos son preferibles a un método que favorece tipos concretos de recursos energéticos y sistemas de generación, afirmó. El Dr. Schiffer añadió que una transformación energética ideal exigiría la consecución de los [tres aspectos del trilema](#) de los objetivos de las políticas energéticas con el mismo esfuerzo: la seguridad del suministro, la eficiencia económica (equidad energética) y la compatibilidad medioambiental, armonizando a la vez las condiciones normativas en el ámbito europeo.

La Comisión Europea ha fijado objetivos ambiciosos para adaptar aún más el sistema de suministro energético a los objetivos de sostenibilidad, afirmó, refiriéndose al *2030 Framework for Climate and Energy Policies* de la UE. ■

Continuación de las noticias en la página 3...

Agenda

ASAMBLEA EJECUTIVA

Asamblea Ejecutiva del WEC 2014

Cartagena, Colombia ■ 20 al 25 de octubre de 2014

FOROS DE LÍDERES MUNDIALES DE LA ENERGÍA

Cumbre de Líderes Mundiales de la Energía

Astana, Kazajistán ■ 21 al 22 de mayo de 2014

Cumbre de Líderes Mundiales de la Energía

Cartagena, Colombia ■ 23 de octubre de 2014

REUNIÓN REGIONAL

Taller europeo

París, Francia ■ 24 de abril de 2014

Reunión asiática (en el Foro Asiático sobre Energía Limpia)

Manila, Filipinas ■ 18 de junio de 2014

FOREN 2014

Bucarest, Rumanía ■ 22 al 26 de junio de 2014

Foro Regional de Norteamérica sobre Energía del WEC

Calgary, Canadá ■ 24 al 26 de junio de 2014

Más eventos en: www.worldenergy.org/events/

WEC Inside es la actualización bimensual con las últimas noticias de la red mundial del Consejo Mundial de la Energía.

Publicado por: Christoph Frei, Secretario General

Regency House, 1-4 Warwick Street,
Londres, W1B 5LT, Reino Unido

Tel.: +44 2077345996 | Fax: +44 2077345926

Skype: christoph-frei

Editora: Monique Tsang

Tel.: +44 20 3214 0616

Correo electrónico: tsang@worldenergy.org

Asistente de edición: Annkathrin Hohmann

Puede solicitar ejemplares atrasados si lo desea.

Para ello, póngase en contacto con la editora.

© 2014 World Energy Council. Todos los derechos reservados.

Análisis interno

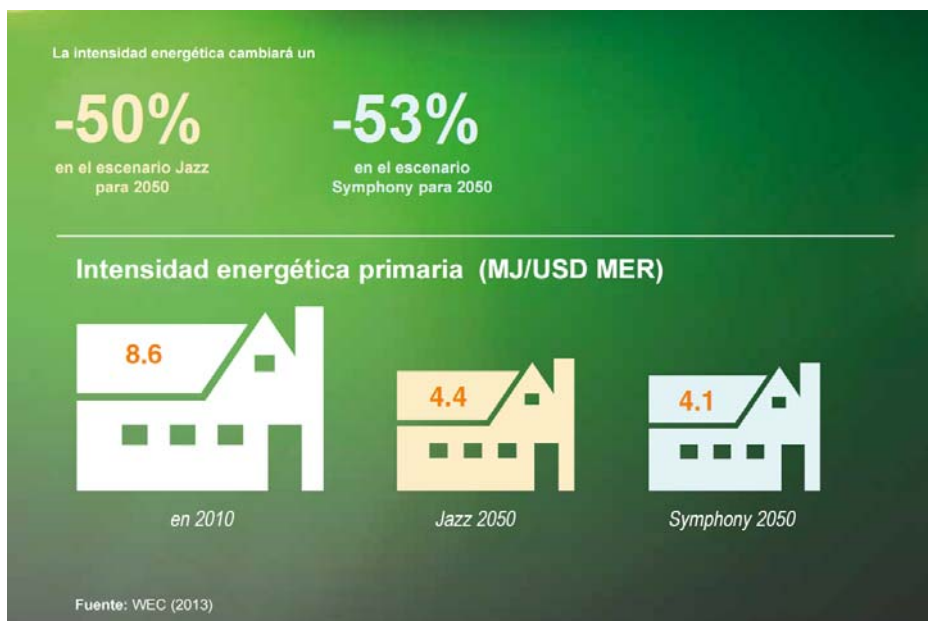
La eficiencia energética es esencial para gestionar la demanda – *World Energy Scenarios*

El estudio *World Energy Scenarios* del WEC demuestra que la eficiencia energética y el ahorro de energía son absolutamente esenciales para gestionar la demanda que supera a la oferta. Ambos requieren un cambio en las prioridades de consumo y tienen repercusiones en los costes en todos los sectores, por lo que se requiere capital para financiar medidas de eficiencia energética en términos de inversión inicial antes de que pueda dar sus frutos.

La eficiencia energética aumentará significativamente en ambos escenarios: la intensidad de energía primaria, medida en el uso

de energía por unidad de PIB generado, se reducirá un 50 % y un 53 % en los escenarios Jazz y Symphony respectivamente en 2050. Por lo tanto, a la hora de comparar el consumo de energía primaria con el PIB producido, para conseguir la misma producción solo se requiere la mitad de la energía hasta 2050. Esto es cierto para ambos escenarios, aunque el consumo de energía primaria es mayor en 2050 en el escenario Jazz que en el escenario Symphony. ■

■ Descargar el estudio *World Energy Scenarios* [aquí](#).



Noticias

...continuación de la página 2

Conectar y compartir: Japón y Alemania

La distancia entre Japón y Alemania es enorme, pero tienen mucho en común en lo que se refiere a su situación energética, según las conclusiones de un evento del comité japonés del WEC.

Al evento del comité japonés del WEC celebrado en Tokio asistió como invitado un experto de Alemania para compartir la experiencia alemana. Emily Melton, Directora Sénior de Servicios para Miembros del WEC, afirmó: "Este es uno de los muchos ejemplos de cómo los miembros dialogan entre sí".

Lea un análisis de la transición energética de los países en nuestra exclusiva online:

<http://bit.ly/1mHCban> ■



Premio para David Kim por el éxito del Congreso

Younghoon David Kim, Copresidente del WEC, ha sido galardonado por sus logros.

Ha recibido el Premio Seo Sang-don, que condecora los logros de un líder empresarial coreano contemporáneo. "Me eligieron para recibir este premio en gran parte por el éxito del Congreso Mundial de la Energía celebrado el pasado mes de octubre en Daegu", afirmó el Sr. Kim en una carta dirigida a la Presidenta

del WEC, Dña. Marie-José Nadeau, que fue enviada a todos los presidentes de los comités nacionales del WEC.

El galardón consta de un premio en metálico de 20.000 dólares, que el Sr. Kim ha donado a la *Korea Energy Foundation* para respaldar el programa de la fundación destinado a paliar la pobreza energética. ■